



Treaty Series No. 45 (1952)

# Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of Iraq

terminating the Agreement and  
Exchange of Notes of 31st March, 1936  
regarding the Railway System of Iraq

Bagdad, 21st June, 1952

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament  
by Command of Her Majesty  
August 1952*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
THREEPENCE NET

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF IRAQ TERMINATING THE AGREEMENT AND EXCHANGE OF NOTES OF 31st MARCH, 1936, REGARDING THE RAILWAY SYSTEM OF IRAQ

*Bagdad, 21st June, 1952*

No. 1.

*Her Majesty's Chargé d'Affaires at Bagdad to the  
Acting Iraqi Minister for Foreign Affairs*

Your Excellency,

*British Embassy,  
Bagdad, 21st June, 1952.*

I have the honour to inform your Excellency that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland propose that the Agreement signed at Bagdad on 31st March, 1936<sup>(1)</sup>, between His Majesty in respect of the United Kingdom and His Majesty, the King of Iraq, regarding the railway system of Iraq, and the Exchange of Notes of the same day regarding the personnel of the railways, shall cease to have effect from the date of this note.

It is understood, of course, that the termination of the Agreements would not affect the transfer of the railways to the Iraqi Government, or the financial settlement which has already taken place under the Agreement.

If the Government of Iraq agree, I have the honour to suggest that the present Note and your Excellency's reply in that sense shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in the matter.

I avail, &c.

*H. BEELEY,  
Chargé d'Affaires.*

(1) "Treaty Series No. 28 (1936)," Cmd. 5282.

The Acting Iraqi Minister for Foreign Affairs  
to Her Majesty's Chargé d'Affaires at Bagdad

الحكومة العراقية  
وزارة الخارجية

الدائرة السامية  
الشمية الغربية

سعادة القائم بالأعمال

اتشرف بانها • سعادتك يتسلم مذكرتك بنفس التاريخ التي نصها كما يلي :-

• اتشرف باعلام معاليكم ان حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى واورلنده الشمالية ترى ان يصبح الاتفاق الموقع عليه في بغداد بتاريخ ٣١ مارس ١٩٤٦ م بين صاحب الجلالة فيما يخص المملكة المتحدة وصاحب الجلالة ملك العراق حول السكك الحديدية في العراق وتبادل المذكرات في اليوم نفسه حول موظفي السكك الحديدية غير نافذ اعتباراً من تاريخ هذه المذكرة •

ومن المفهوم طبعاً ان انهاء الاتفاق لا يس نقل السكك الحديدية الى

الحكومة العراقية او القسوة العالية التي تمت بموجب الاتفاق •

فاذا ما واقفت الحكومة العراقية على ذلك لتشرف بان اقترح ان هذه المذكرة

وجواب معاليكم عليها بهذا المعنى سيكونان بمثابة اتفاق بين الحكومتين في هذا الشأن •

فاني اوافق بالنهاية من الحكومة العراقية على ما جاء في محتويات مذكرتك وانتهز

هذه الفرصة لاهرب لسعادتك من فائق تحياتي واحترامي •

(Translation of No. 2)

*Ministry for Foreign Affairs,  
Political Department,  
Western Section.*

M. le Chargé d'Affaires,

*Bagdad, 21st June, 1952.*

I have the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's note of to-day's date, the text of which is as follows:—

[As in No. 1]

On behalf of the Iraqi Government, I agree to the contents of your note and avail myself of this opportunity to express to your Excellency my highest consideration and esteem.

SHAKIR AL WADI,

PRINTED AND PUBLISHED BY HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2      423 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2      1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2      Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3      80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1952

Price 3d. net